

# LIVRES EN ALSACE: LITTERATURE

## ALEXANDRE Maxime

Au miroir des mots (96p.) 12,20 €  
Poèmes du poète surréaliste traduits de l'allemand par Aimée Bleikasten. (bilingue)  
Réf : L 001

## BUCHERT Raymond

setzli us mim landel (94p.) 12,20 €  
écrit en 1933, un exemple de maîtrise esthétique du dialecte. Commentaire Adrien Finck.  
Réf : L 002

## CLAUS Camille

Une pensée vive (170p.) 2009 15 €  
30 ans de chroniques dans la revue ELAN  
ISBN 978-2-35804-008-2  
Réf : L059

## DEUTSCH Michel

Attractions (148 p.) 2009 13 €  
Qu'y a-t-il de commun entre Coney Island, Strasbourg et le grand hamster d'Alsace? Ce livre évoque Disneyland, Las Vegas, le patrimoine à Cluny, l'Alsace identité paysagère et la monoculture touristique-commerciale...  
ISBN 978-2-35804-003-7  
Réf : L055

L'Alsace dans le désordre (172p.) 12,20 €  
Pour une Alsace du désaccord et du mouvement.  
Réf : L 003

## EGEN Jean

Mon beau navire ô ma mémoire... (356p.) 12,20 €  
Récits, reportages, contes et nouvelles retraçant l'itinéraire de l'auteur des Tilleuls de Lautenbach.  
Réf : L 004

## EHNI René-Nicolas

Rahab (324p.) 12,20 €  
Un essai délirant sur le racisme à lire à haute voix.  
Réf : L 005

## EHRET Daniel

Le bransle de Richwir (120p.) 10,70 €  
Le Riquewihr national à la manière de Rabelais. Une histoire cocasse et truculente.

Réf : L 006

## **FICHTER Charles**

Pour une autre histoire de la littérature alsacienne au début du XXe siècle (148p.) 2010 13 €  
ISBN 978-2-35804-010-5  
Réf : L062

## **FINCK Adrien**

Brenngeischt (44p.) 2001 7,60 €  
Poèmes (dialecte, français, allemand).  
Réf : L 007

## **GALL Sido**

De la Nuit et du Jour (112p.) 2003 12,20 €  
Réf : L 008

Le temps d'écrire (202p.) 2007 13 €  
Galerie de textes, poèmes, chants, éphémérides et petits documentaires de création.  
Une traversée?  
Réf : L 009

Oh ma dissemblance (44p.) 7,60 €  
(dialecte, français)  
Réf : L 010

La fête secrète (80p.) 10,70 €  
Poèmes en français et en dialecte.  
Réf : L 011

## **GARCIA LORENTE Marie, Christophe MICHOT**

Les Vigies regardent le monde (48p.) 2003 10,70 €  
20 poèmes et photos illustrant les sculptures de Christophe Michot.  
Réf : L 012

## **GRAFF Martin**

L'Allemagne au mois d'août (176p.) 12,20 €  
Un récit tendre et ironique sur l'Allemagne.  
Réf : L 013

Zéro partout (220p.) 12,20 €  
Pamphlet franco-allemand.  
Réf : L 014

## **GUNSETT Jean-Paul**

Toi mon arbre / dü myner Boim (208p.) 2005 13,50 €  
Poèmes en dialecte, français et allemand.

Réf : L 015

## **GUNTZ Emma**

Stationnen (44p.) 7,60 €  
Poèmes en français et en allemand.  
Réf : L 016

## **HEITZ Guy**

L'armistice (180p.) 12,20 €  
Les hommes, la vie, la mort, la guerre civile quelque part à l'Est. Un carnaval douloureux et fantastique.  
Réf : L 017

Sédiments (46p.) 10,70 €  
Poèmes.  
Réf : L 018

## **HELL Victor**

Pour une culture sans frontières (240p.) 12,20 €  
L'originalité d'un espace alsacien multilingue. Une autre histoire franco-allemande.  
Réf : L 019

## **HERFRAY Charlotte**

EMIL ou les héririers sans testament (140p.) 2008 13 €  
Petite psychanalyse des Alsaciens: le travail de deuil en 1945 n'a pas été fait...  
ISBN 978-2-906995-99-4  
Réf : L057

## **HEYER René**

Abécédaire pour une enfance sundgauvienne (112p.) 12,20 €  
illustré par Bronislava Meyer.  
Réf : L 020

## **HONIGMANN Barbara**

Le roman d'un enfant (112p.) 12,20 €  
Six nouvelles traduites de l'allemand.  
Réf : L 021

## **JUNG Gaston**

Bribes et brindilles (70p.) 2009 10 €  
Poèmes en français et en dialecte  
ISBN978-2-35804-006-8  
Réf : L058

## **KLEE Jean-Paul**

Noirceur de l'occident (160p.) 12,20 €

« Un écrivain avec un ton et une force dont je ne vois pas l'équivalent dans la littérature française actuelle. C'est absolument superbe. » (Gilles Perrault).  
Réf : L 022

Le pays de Larizza (160p.) 2002 12,20 €  
poèmes.  
Réf : L 023

... Comme une rose rose (256p.) 12,20 €  
Le journal d'un étrange plaisir impudique.  
Réf : L 024

## **KOLTES Jean-Marie**

Le vol du corbeau (126p.) 2009 13 €  
Nouvelles, poèmes, chansons par l'un des plus grands auteurs, compositeurs,  
interprètes de la chanson française  
ISBN 978-2-35804-007-5  
Réf : L060

## **LEMERCIER Michel**

Verdun (112p.) 2005 12 €  
Poèmes en français avec version allemande d'Emma Guntz, dessins Pierre Vella.  
Réf : L 025

Rose Ausländer (252p.) 2005 20 €  
Contributions à l'étude de sa vie et de son oeuvre.  
Réf : L 026

## **LEMLER Pascale**

Pages de garde (98p.) 2009 12 €  
ISBN 978-2-35804-005-1  
Réf : L056

## **LORBER Jean-Luc**

L'Innommé (128p.) 12,20 €  
écrits spirituels.  
Réf : L 027

## **MANN Eugène**

Judas (44p.) 7,60 €  
Poèmes (dialecte, français)  
Réf : L 028

## **NOCTUEL**

A Sonnie A Sonia (192p.) 10,70 €  
40 années de poèmes tus (en français). Le plus grand humoriste d'Alsace.  
Réf : L 029

## **PIELA Raymond**

Polnische Wolke (44p.)  
Poèmes (dialecte, français)  
Réf : L 030

7,60 €

## **REFF Sylvie**

De zopf (44p.)  
Poèmes (dialecte, français, allemand)  
Réf : L 031

7,60 €

## **REIBEL André**

Croix de verre (64p.)  
Poèmes en français et en allemand, noirs de l'autre côté du miroir.  
Réf : L 032

10,70 €

## **RICHARD Lionel**

Georg TRAKL Entre improvisations et compassions (132p.) 2011  
Spécialiste de l'Allemagne, l'auteur présente dans une édition bilingue la traduction de 29 poèmes de Trakl et rappelle ce qu'est l'Expressionnisme allemand.  
ISBN 978-2-35804-012-9  
Réf : L 063

13 €

## **RIEDIN-DJURCOVITCH Eliane**

Le Regard habité (100p.) 2007  
Poèmes et récits (dont la dernière « rencontre avec Danilo Kis » en 1989).  
Réf : L 033

12 €

## **RIMBEREID Oyvind**

La pluie en janvier (96p.) 2003  
Poèmes en norvégien avec traduction française d'Anne Marie Soulier.  
Réf : L 034

12,20 €

## **SCHICKELE René**

LE RETOUR (120p.) 2010  
Le seul texte écrit en français (publié en revue en 1938) de l'un des plus grands écrivains de langue allemande d'origine alsacienne dans la première moitié du XXe siècle  
ISBN 978-2-35804-009-9  
Réf : L061

13 €

## **SONNENDRÜCKER Paul**

Kochersberg (180p.)  
Contes modernes en dialecte avec version française.  
Réf : L 035

12,20 €

## **SORG Jean-Paul**

Undergrund (136p.) 10,70 €  
Poèmes (dialecte, français).  
Réf : L 036

## **STAIBER Maryse**

Migration (44p.) 2001 7,60 €  
Poèmes (français, allemand)  
Réf : L 037

## **STORCK Emile**

Baudelaire et Verlaine en dialecte (174p.) 12,20 €  
Commentaire de Jean-Paul Sorg. (livre bilingue)  
Réf : L 038

## **STRICKLER Albert**

Dans l'ogive d'une larme (64p.) 10,70 €  
Poèmes  
Réf : L 039

## **VANCOUR Claude**

bleu, poèmes d'ici (112p.) 12,20 €  
Poèmes qui chantent le blues, inspirés par l'Alsace, ses campagnes, ses banlieues, ses gens, son histoire...  
Réf : L 040

## **VIGEE Claude**

Wenderoowefir / Le feu d'une nuit d'hiver 12,20 €  
(dialecte, français), Anthologie Weckerlin, illustré par P. Vella  
Réf : L 041

## **WECKERLIN**

Petite Anthologie de la poésie dialectale : Mueder un Kind/La mère et l'enfant 12,20 €  
(dialecte, français)  
Réf : L 042

Contes et récits 12,20 €  
(dialecte, français)  
Réf : L 043

## **WECKMANN André**

Les Nuits de Fastov (176p.) 2004 15 €  
« Des pages parmi les plus intenses de la littérature de guerre de notre temps. » (Pierre-Henri Simon)  
Réf : L 044

Don Quichote (44p.) 7,60 €  
Poèmes en dialecte, français, allemand.  
Réf : L 045

Schang d'Sun schint schon lang (122p.) 12,20 €  
Anthologie Weckerlin, illustré par C. Claus, poèmes en dialecte.  
Réf : L 046

Splitter (ou elle est toujours pas finie ta guerre, Papy?) (112p.) 2007 12 €  
En hommage aux amis d'enfance incorporés de force dans l'armée allemande, broyés  
par la guerre.  
Réf : L 047

La roue du paon (256p.) 12,20 €  
L'enlèvement d'un Président de la République par la belle Odile.  
Réf : L 048

Ixidigar (144p.) 12,20 €  
Poèmes d'amour en dialecte avec version française et allemande.  
Réf : L 049

## **WINTER Conrad**

Kridestaub (108p.) 12,20 €  
Poèmes pour les enfants (en dialecte). Anthologie Weckerlin, illustré par R. Piela.  
Réf : L 050

Laconismes (160p.) 15 €  
Aphorismes illustrés par 20 caricatures originales de Tomi Ungerer.  
Réf : L 051

Cailloux blancs (78p.) 2007 13 €  
Poèmes pour les enfants (en français).  
Réf : L 052

## **ZEIDLER Pierre**

Histoires à ne pas raconter entre toutes les mains (80p.) 2003 10,70 €  
Réf : L 053

100% matière grave (80p.) 2006 10,70 €  
Petits textes drôles et acerbes, surréalistes.  
Réf : L 054

# LIVRES EN ALSACE: HISTOIRE

## CAMILLE PIERRE

Requiem pour un tandem (208p.) 2008 13 €  
pamphlet  
Réf : H 010

## Collectif

L'Alsace et l'extrême-droite (200p.) 12,20 €  
Élus, journalistes, responsables économiques et syndicalistes s'interrogent sur le vote  
Front National en Alsace.  
Réf : H 001

Avant l'oubli (112p.) 15,20 €  
L'incorporation de force en Alsace pendant la seconde guerre mondiale. Nombreuses  
photos.  
Réf : H 003

## GÉRARD A., OLIVIER-UTARD F., PETER A., STRAUSS L.

Schiltigheim au XXe siècle (304p.) 2007 broché 32 €  
relié 42 €  
Evolution politique, développement économique, urbanisme, vie associative et culturelle,  
chroniques de guerre... 200 illustrations et 60 notices biographiques.  
Réf : broché H 008 relié H 009

## GEORGES Pierre

Schiltigheim du Moyen-Age à 1918 (240p.) broché 24,40 €  
relié 38,10 €  
Les grandes heures de Schiltigheim avec 200 photos, cartes, plans et documents  
inédits.  
Réf : broché H 006 relié H007

## KLEINSCHMAGER Richard

Géopolitique de l'Alsace (256p.) 12,20 €  
Une Alsace plurielle en mutation (1987)  
Réf : H 002

## RICHEZ J.-C., STRAUSS L., ITERSHEIM F., JONAS S.

Jacques Peirottes (1869-1935) et le socialisme en Alsace (224p.) 19,80 €  
Le socialisme en Alsace avant et après 1918. Le mouvement ouvrier. Le socialisme  
municipal à Strasbourg. Nombreux documents, notices, tableaux et photos.

Réf : H 004

## **SAGER René**

D'un bout à l'autre (144p.) 15,20 €  
Les mémoires posthumes d'un prolétaire strasbourgeois (1921-1987) qui raconte les mutations d'une société et d'une ville. Nombreuses photos et illustrations.  
Réf : H 005

# **LIVRES EN ALSACE: PAYSAGE**

## **Collectif**

Leo SCHNUG ou l'image retrouvée (160p.) 15 €  
Ecrivains, philosophes, historiens, critiques d'art et peintres contemporains portent un regard nouveau sur Schnug (1878-1921), peintre et décorateur du Haut Koenigsbourg. Nombreuses illustrations en couleurs.  
Réf : P 003

## **GEORG Marie-Josèphe**

Breuvages de femmes en Alsace (144p.) 2008 13 €  
Essai d'ethnologie culinaire sur l'art des femmes en Alsace d'élaborer des boissons à base d'eau ou d'alcool suivi de 40 recettes collectées  
ISBN 978-2-35804-001-3  
Réf : P008

## **KAUS Alain**

Baïm un Hecke/Arbres et haies en Alsace (196p.) 2009 15 €  
150 dessins et noms d'arbres et de haies en Alsace en dialecte, français, allemand et latin  
Réf : P007

## **KAUSS Alain**

Bliemle (128p.) 15 €  
200 fleurs en dialecte à colorier.  
Réf : P 001

Vejel (128p.) 12,20 €  
Oiseaux en dialecte. Deux ouvrages avec plusieurs centaines de dessins et de noms en français, allemand, latin et alsacien.  
Réf : P 002

## **PETER Armand**

Jardins ouvriers, Jardins oubliés ou 2 ares de bonheur (environ) (96p.) 19,80 €  
Catalogue d'exposition (1981).  
Réf : P 005

## **SEITER Roger, WAGNER Vincent**

La sorcière de Bergheim (44p.) 2004 13 €  
BD  
Réf : P 006

## **WITT Robert**

Sobriquets en usage aux Ateliers SNCF de Bischheim (1945-1970) (112p.) 15 €  
2003  
En dialecte avec version française.  
Réf : P 004

# **LIVRES EN ALSACE: MITTELEUROPA**

## **FISERA Vladimir Claude Anthologie d'Est**

Les deux rives de la Morava (220p.) 12,20 €  
Poésie tchèque et slovaque d'aujourd'hui.  
Réf : M 002

Les ombres brûlent les pierres (182p.) 12,20 €  
Littérature de guerre en Bosnie.  
Réf : M 003

## **KIS Danilo**

Le piano désaccordé (72p.) 12,20 €  
Photo et quatre dessins inédits par l'auteur. Traduction du serbo-croate de Pascale Delpech.  
Les poèmes posthumes d'un immense écrivain.  
Réf : M 001

## **MESSNER Janko**

Poèmes (128p.) 12,20 €

Traduit du slovène par V. Jesenik et VI. Fisera (bilingue).

Réf : M 004

## **MITTELEUROPA Biennale**

Dissidences 1989-1999 / Das Rettende Wort ? (176p.) 12,20 €

Essais, témoignages, poèmes de 33 auteurs d'Europe Centrale (bilingue).

Réf : M 007

Les passeurs / Passagen (96p.) 2004 12,20 €

Textes et poèmes en français et en allemand de 24 auteurs invités à la IXe Biennale Mitteleuropa.

Réf : M 008

## **SAMIC Jasna**

L'Amoureux des oiseaux (222p.) 2006 13 €

Poèmes et récits en bosniaque avec version française.

« Inspiré de poésie soufie, cet ouvrage révèle pourtant un lyrisme slave ainsi que toute la dérision propre à l'Europe centrale. »

Réf : M 006

## **SARAJLIC Izet**

Poèmes d'amour (80p.) 12,20 €

Traduit du bosniaque par Mireille Robin (bilingue).

Réf : M 005

## **CHANSONS EN ALSACE: CD**

**A NOËL LES CORNEMUSES** 18,30 €

Musiques de Noël et chants de quête d'ici et d'ailleurs par le Folk de la Rue des Dentelles.

Réf : CD 002

**D'SUNNEBLUEM** 18,30 €

Isabelle Grussenmeyer chante Conrad Winter.

Réf : CD 003

**FENÊTRES OUVERTES 2007** 18,30 €

Poèmes de Sido Gall, musique de Pierre Zeidler.

Réf : CD 005

## **LES HISTOIRES PERDUES DES RUES 2006**

18,30 €

Jean-Philippe Winter chante Conrad Winter.  
Réf : CD 004

## **RITTE, RITTE ROSS 2008**

18,30 €

Comptines alsaciennes en dialecte.  
Réf : CD 006

## **WIHNACHTSZIT**

18,30 €

René EGLES chante André Weckmann.  
Noël en dialectes, textes d'André Weckmann lus par l'auteur et Simone Morgenthaler et  
chantés par René Eglès.  
Un moment magique.  
Réf : CD 001